

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/MA/W/20

20 de julio de 1999

(99-3011)

Comité de Acceso a los Mercados

Original: inglés

SOLICITUD DE UN EMPLAZAMIENTO ESPEJO EN INTERNET DE LA BASE INTEGRADA DE DATOS (BID)¹ PRESENTADA POR EL APEC

Se ha recibido de la Misión Permanente de Singapur la siguiente comunicación, que fue presentada verbalmente en la reunión del Comité de Acceso a los Mercados el 22 de junio de 1999.

1. Como se indica en el punto D del orden del día de la reunión del Comité de Acceso a los Mercados, de 22 de junio de 1999, se ha pedido a Singapur que, en calidad de coordinador del Grupo de Acceso a los Mercados del APEC, someta a examen de los Miembros la siguiente solicitud de un emplazamiento espejo en Internet de la base integrada de datos.

Antecedentes

2. El Grupo de Acceso a los Mercados del APEC está actualmente estudiando la propuesta del emplazamiento espejo. La propuesta se formuló inicialmente en 1998 cuando, en el contexto de la asistencia técnica para la BID, la Secretaría de la OMC organizó para las economías del APEC, el 14 de junio de 1998 en Kuching, Malasia, un seminario en el cual funcionarios de la Secretaría de la OMC realizaron una demostración utilizando el CD-ROM de la BID. En aquella demostración, el Grupo de Acceso a los Mercados del APEC reconoció que la base integrada de datos de la OMC resolvería la necesidad del APEC de una base de datos para el análisis de las políticas comerciales. La actual base de datos sobre aranceles del APEC no ha podido cumplir este objetivo: se trata de una base de datos que contiene esencialmente los aranceles aplicados e información sobre los mismos (por ejemplo, guías aduaneras, definición de columnas, etc.).

3. Posteriormente, el Grupo de Acceso a los Mercados del APEC entabló conversaciones con la Secretaría de la OMC en cuatro ocasiones entre julio de 1998 y junio de 1999 sobre la posibilidad de establecer un emplazamiento espejo de la BID en la página de presentación de la secretaría del APEC. La Secretaría de la OMC, el Grupo de Acceso a los Mercados del APEC y la secretaría del APEC han trabajado conjuntamente en la propuesta, que fue apoyada por el Comité de Comercio e Inversiones (CCI), órgano al que informa el Grupo de Acceso a los Mercados. Singapur, en calidad de Presidente del Grupo de Acceso a los Mercados, ha recibido del CCI el mandato de presentar una solicitud formal y servir de enlace, en nombre del APEC, con el Comité de Acceso a los Mercados de la OMC sobre esta cuestión.

¹ Véase en el anexo la nota técnica de la Secretaría sobre el emplazamiento espejo en Internet del APEC.

Propuesta

4. El emplazamiento espejo propuesto, que será incorporado a la página de presentación de la secretaría del APEC, utilizará la estructura de la BID; en concreto, la base de datos de difusión de la BID estará a disposición de los usuarios a través de un programa de preparación de informes elaborado con la tecnología de Internet, como se indica en el párrafo 7 del documento de la OMC, G/MA/IDB/3. El emplazamiento espejo contendrá solamente información relativa a las economías del APEC, cuyo número actual es de 21. Todas las economías del APEC son o bien Miembros de la OMC o países en proceso de adhesión a la OMC. Gracias al emplazamiento espejo en la página de presentación de la secretaría del APEC, que contendrá información solamente sobre el comercio de las economías del APEC, los miembros del APEC podrán acceder a la BID a través de Internet más rápidamente. A este respecto, el Grupo de Acceso a los Mercados del APEC solicitará acceso al diseño de la base de datos de la BID y al soporte lógico correspondiente, de conformidad con lo establecido en el párrafo 27 de la sección sobre prácticas de difusión de la BID (G/MA/IDB/3). La secretaría del APEC y la Secretaría de la OMC están elaborando actualmente los detalles pertinentes.

5. El Grupo de Acceso a los Mercados ha convenido en que las condiciones que se aplican a la BID de la OMC en la actualidad se apliquen también al emplazamiento espejo del APEC en la página de presentación de la secretaría del APEC. Como en el caso de la BID de la OMC, el acceso al emplazamiento espejo en Internet estará limitado a las economías que contribuyan a la BID. Esta restricción se aplicará tanto a los Miembros de la OMC como a las economías en proceso de adhesión a la OMC.

6. En consecuencia, en cada una de las tres reuniones del Grupo de Acceso a los Mercados celebradas el 21 de febrero de 1998, el 15 de junio de 1998 y el 3 de febrero de 1999, la presidencia instó a sus miembros a que presentaran información actualizada a la BID. Según las últimas informaciones llegadas a la Secretaría de la OMC, todas las economías del APEC, salvo cinco, han presentado los datos pertinentes a la BID.

Ventajas de la BID de la OMC

7. La BID de la OMC contiene estadísticas comerciales que facilitarán la correlación entre la información arancelaria y las estadísticas comerciales conexas, y la evaluación del efecto de los aranceles en el volumen de comercio entre países del APEC. En cuanto a la información arancelaria, la BID es más amplia porque suministra datos comerciales basados en diferentes tipos de derechos (por ejemplo, tipo NMF consolidado del GATT, tipo NMF aplicado, tipo NMF anterior a la Ronda Uruguay, etc.). Los tipos arancelarios consolidados, por ejemplo, contribuyen a aumentar la transparencia de los regímenes arancelarios de las economías miembros.

8. Además, el Grupo de Acceso a los Mercados pedirá a todas las economías del APEC que actualicen su información dentro de los plazos de presentación establecidos por la OMC. De este modo, el Grupo de Acceso a los Mercados trabajará estrechamente con la Secretaría de la OMC para facilitar el suministro puntual de la información sobre comercio.

ANEXO

Nota técnica de la Secretaría

En el contexto de la cooperación técnica, la Secretaría organizó un seminario sobre la BID para las economías del APEC coincidiendo con la reunión de funcionarios superiores del APEC, celebrada en Malasia en junio de 1998. El seminario abordó, entre otros temas, los requisitos de la BID, la función de transferencia de ficheros de la BID y el CD-ROM de la BID. Durante el seminario, representantes de la Secretaría de la OMC explicaron a los funcionarios de la secretaría del APEC que, en el futuro, se crearía una aplicación interactiva de Internet que proporcionaría elementos para los análisis sobre políticas comerciales similares a los disponibles en el CD-ROM de la BID. Si bien el APEC tenía ya en Internet una base de datos sobre aranceles para algunos de sus miembros, esta base no incluía elementos para los análisis sobre políticas comerciales. El APEC y su secretaría estaban muy interesados, por lo tanto, en utilizar el soporte lógico de la BID para sus análisis sobre políticas comerciales internas, con lo cual evitarían la necesidad de crear su propio soporte lógico. Por este motivo, el APEC solicitó una copia del diseño de la base de datos de la BID y del soporte lógico correspondiente.

Si el Comité de Acceso a los Mercados decidiera conceder al APEC el permiso para recibir una copia del diseño de la base de datos de la BID y del soporte lógico correspondiente, la secretaría del APEC podría comenzar por establecer un emplazamiento espejo en Internet de la función de transferencia de ficheros de la BID. Esto facilitaría a los miembros del APEC el envío de sus ficheros con información de la BID a la secretaría del APEC.

- El sitio Internet se instalaría en un servidor en la secretaría del APEC.
- El sitio Internet del APEC almacenaría los ficheros de la BID elaborados por los miembros del APEC. Los propios miembros del APEC suministrarían a la secretaría del APEC estos ficheros. Para facilitar la operación, los miembros del APEC podrían bajar sus propios ficheros del sitio Internet de la OMC y después subirlos al sitio Internet del APEC.
- La Secretaría de la OMC podría proporcionar a la secretaría del APEC una copia del soporte lógico de aplicaciones para la transferencia de ficheros de la BID. La secretaría del APEC crearía sus propias contraseñas y códigos de identificación del usuario para que los miembros del APEC puedan acceder al sitio del APEC en Internet. No se *facilitarían* al APEC las contraseñas utilizadas para la función de transferencia de ficheros de la BID.
- La Secretaría podría proporcionar también a la secretaría del APEC los instrumentos de obtención de informaciones del PC de la BID, cuando estuvieran disponibles.
- La Secretaría de la OMC podría también proporcionar a la secretaría del APEC el diseño de la base de datos y el soporte lógico correspondiente para la difusión de la base de datos de la BID y la preparación de informes a través de Internet, como se indica en el párrafo 7 del documento G/MA/IDB/3, cuando esta aplicación estuviera disponible.

Por lo que se refiere al término "emplazamiento espejo" utilizado en la solicitud del APEC, el sitio del APEC en Internet no será un emplazamiento espejo en el verdadero sentido del término. Un emplazamiento espejo generalmente remite a una réplica completa de un sitio Internet (soporte lógico y datos) situado en una ubicación diferente. El sitio Internet del APEC sería un subconjunto del sitio Internet de la BID de la OMC, que contendría información solamente para las economías del APEC.
